

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	55 (1982)
<b>Heft:</b>	11: Rottweil Mülhausen : "zugewandte Orte" der Alten Eidgenossenschaft = "villes alliées" de l'Ancienne Confédération = "città aggregate" della Vecchia Confederazione = "permanent allies" of the Old Swiss Confederation
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Aus technischen Gründen muss der Veranstaltungskalender sehr früh zusammengestellt werden; es besteht deshalb die Möglichkeit, dass vorgesehene Veranstaltungen kurzfristig abgesagt oder verschoben werden müssen. Es ist deshalb ratsam, sich beim Veranstalter über die Durchführung des zu besuchenden Anlasses zu erkundigen.

# Manifestations des semaines prochaines

## Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Pour des raisons techniques, le calendrier des manifestations doit être établi très tôt; il est donc possible que des manifestations prévues doivent être à brève échéance supprimées ou renvoyées. Il est donc conseillé de se renseigner auprès des organisateurs sur le déroulement de la manifestation à laquelle on désire assister.

## Aarau

Nov.-29. Dez. Kantonsbibliothek:  
Prunkhandschrift «Das Goldene Evangelienbuch von Echternach»  
Nov.: bis 28. Kunsthaus: Skulpturen von Franz Huemer. – Junge Schweizer Künstler  
3. Nov. Kammermusiker Zürich  
4. Nov. Grosser Rüeblimarkt  
5./6. Nov. Kunstritten: Länderkampf Schweiz-BRD, Herren  
7. Nov. StadtKirche: Musik zum Reformationssonntag. Leitung: Dirk Girod; an der Orgel Ernst Gerber  
11. Nov. Saalbau: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Michael Studer, Klavier  
13. Nov. StadtKirche: Geistliches Konzert des Kammerchores. Leitung: Andreas Kräfli. – Saalbau: «All that Jazz», Ballett  
20. Nov. StadtKirche: «Die Jahreszeiten», Oratorium von J. Haydn. Leitung: Dirk Girod. Gesangssolisten  
21. Nov. Promadenenkonzert des Orchestervereins Niederamt. Leitung: Karl Heinz Eckert  
23. Nov. Aargauer Kammerensemble  
24. Nov. «Tischlein deck dich», Dialektmärchen nach Gebr. Grimm  
28. Nov. Saalbau: Nachmittagskonzert. Leitung: Janos Tamas. Solist: Jean-Jacques Dünki, Klavier  
30. Nov. Theater Tuchlaube: Cabaret mit Peach Weber

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau». – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde

## Affoltern a. A.

Nov./Dez. Spielzeugeisenbahn- und Zweiradmuseum

## Aegerital ZG

5./7., 15. Nov. Morgartenschiessen  
15. Nov. Gedenkfeier an die Schlacht bei Morgarten

## Alchenstorf i. E.

27. Nov. Jodlerabend

## Altdorf

13./14. Nov. Bauernhofmatte: Circus Knie  
Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Historischer Rundgang. – Seedorf: Schloss a Pro (Do, Sa, So 13-17 Uhr)

## Altstätten SG

Nov. Heimatmuseum (So 14-17 Uhr, Werktag auf Voranmeldung)

13. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

Das ganze Jahr. Jeden Do Vieh- und Warenmarkt

## Alt St. Johann SG

16. Nov. Katharinamarkt

## Amriswil TG

2.-8. Nov. Festhütte: Kleintierausstellung  
7. Nov. Evang. Kirchgemeindehaus: Nachmittagskonzert Igor Schukow, Klavier  
15.-18. Nov. Schloss Hagenwil: Musiktherapie-Seminar  
21.-28. Nov. Festhütte: Weihnachtsausstellung

## Andermatt

Nov.-15. Dez. Verkehrsbüro:  
Zeichnungsausstellung «Urserntal»  
12. Nov. Konzert der Brassband Uri  
**Appenzell**  
Das ganze Jahr. Retonio's Zauber museum  
**Arbon**  
11. Nov. 11 Uhr 11: Fasnachtsbeginn  
14. Nov. Herbstbörse der Philatelisten  
14./15. Nov. Berglturnhalle:  
Ornithologische Herbstausstellung  
15. Nov.-10. Dez. Schloss: Werke von Jaques Schedler  
20. Nov. «Eine kleine Machtmusik», Cabaret der Altstätter Schimpfoniker  
28. Nov. Evang. Kirche: Konzert der Stadtmusik. – Volleyball: 13. Bodensee-Meisterschaft

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arth-Goldau SZ

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

## Ascona

7-28 nov. Centro culturale Beato Berno:  
Opere di Dario Bianchi  
Tutto l'anno. Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

## Augst BL

Das ganze Jahr. Römisches Museum

## Auvernier NE

21 nov. Temple: Claude Pahud, orgue

## Avenches VS

Toute l'année. Musée romain

## Baden

Nov./Dez. Altstadt: Jeden letzten Sa im Monat «Haldemärt», Kuriositäten- und Handwerkermarkt

Nov.: bis 6. Städtische Trinkhalle:  
Ausstellung «Neue Jasskarten»  
2. Nov. Schulhausplatz: Herbst-Jahrmärkt  
5. Nov. Kurtheater: «Der kaukasische Kreidekreis», Stück von B. Brecht  
6. Nov. Kurtheater: «König Lear», Tragödie von W. Shakespeare. – Kellertheater: 1-Mann-Cabaret mit Koni. – Schweizer Meisterschaft Tanzsport, Latein  
7. Nov. Badener Barockkonzert  
12. Nov. Kurtheater: «Der Postmeister», Schauspiel von A. Puschkin  
13. Nov. Kurtheater: Ballettettend  
16., 19./20. Nov. Kurtheater: «Die heimliche Ehe», Oper von D. Cimarosa  
19. Nov. Kursaal: Sinfoniekonzert. Solistin: Verena Pfenninger, Klavier  
19./20. Nov. Kellertheater: «Emigranten», von S. Mrozek  
20. Nov. Martinsberg: Jahreskonzert der Lehrlingsmusik BBC  
27. Nov. Kurtheater: «Gottes Utopia», Tragödie von S. Andres. – Kursaal: Jahreskonzert der Stadtmusik  
27./28. Nov. Bogenschiessen: Hallenturnier  
29. Nov. Kursaal: I Musici di Roma  
Das ganze Jahr. Historisches Museum im Landvogteischloss. – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof

## Basel

### Konzerte und Theater

Nov./Dez. Albankirche: Jeden letzten Sa im Monat Orgelmusik zum Feierabend  
Nov. Tabourettli: «Es darf gedacht werden», Cabaret. – «Frau Holle», Dialektmärchen  
Nov.: bis 13. Theater Fauteuil: «Huldigung für Scottie», Komödie von Bernard Slade  
2. Nov. Stadtcasino: Orford String Quartet, Toronto  
4./5. Nov. Stadtcasino: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solistin: Anne-Sophie Mutter, Violine  
4.-6. Nov. Theater/Café zum Teufel: Kabarett Blumm  
6. Nov. Leonhardskirche: Cantate Kammerchor. Leitung: Max Wehrli. Solist: Theodor Käser, Orgel. – Stadtcasino: Wolfgang Manz, Klavier  
7. Nov. Wenkenhof, Riehen: Witz und Humor in der Musik von Joseph Haydn. – Theater Fauteuil: Pantolino, Pantomime. Stadtcasino: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Garry Karr, Kontrabass. – Stadthaus: Mozart-Sonaten für Violine und Klavier (17 und 20.30 Uhr). – St. Margarethenkirche: Hanspeter Aeschlimann, Orgel  
8. Nov. Stadttheater: Premiere «My Fair Lady», Musical von Frederick Loewe  
10. Nov. Stadttheater: Premiere «Affabulazione oder Der Königsmond», Stück von P. P. Pasolini  
10./11. Nov. Stadtcasino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Günter Wand  
10.-20., 24.-27. Nov. Spilkische: «Nachtfalter», Theaterstück für Kinder  
11.-13. Nov. Theater/Café zum Teufel: Flamenco und lateinamerikanische Musik  
12. Nov. Marionetten-Theater: Premiere «Der Mond», ein kleines Welttheater von Karl Orff. – Stadtcasino: Cantilena Chamber Players, New York  
12./13. Nov. Atelier-Theater, Riehen: Michael Birkenmeier, Cabaret  
14. Nov. Stadtcasino: Matinee des Radio-Sinfonieorchesters Basel. – Dorfkirche, Riehen: Nachmittagskonzert «Haydn zum 250. Geburtstag»  
15. Nov. Theater Fauteuil: Premiere «Die vertagte Hochzeitsnacht», Schwank von Arnold und Bach  
16. Nov. Stadtcasino: Lindsay String Quartet, Sheffield  
18. Nov. Wenkenhof, Riehen: «Die Jagd», Singspiel von Johann Adam Hiller  
18.-20. Nov. Theater/Café zum Teufel: Neue Lieder zur Schweizer Geschichte  
19. Nov. Stadtcasino: Sinfoniekonzert. Leitung: Ernest Bour. Solistin: Maria Joāo Pires, Klavier  
19./20. Nov. Atelier-Theater, Riehen: Loriots «Szenen einer Ehe»  
20. Nov. Stadtcasino: Gächinger Kantorei und Bach-Collegium Stuttgart. Leitung: Helmuth Rilling. Vokalsolisten  
21. Nov. Spilkische: «Stadt der Tiere», für Kinder und Erwachsene. –

Stadttheater: Konzert für Kinder und ihre Erwachsenen des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters. Leitung: Klaus Cornell. – Theater Fauteuil: Goethe-Abend  
21., 28. Nov. Stadthaus: «Das wohltemperierte Clavier», von J. S. Bach (1. Teil); Rolf Mäser, Clavichord  
23. Nov. Dorfsaal, Riehen: Schweizer Kammerorchester. Leitung: Antonio Nuñez  
24. Nov. Stadtcasino: Orchesterkonzert. Leitung: Moshe Atzmon. Solist: Peter Frankl, Klavier. – Komödie: Premiere «Kabale und Liebe», Drama von Friedrich Schiller  
25. Nov. Sporthalle St. Jakob: Johnny Hallyday  
25.-27. Nov. Theater/Café zum Teufel: Cabaret mit Joachim Rittmeyer  
26. Nov. Stadttheater: Premiere «Reisen zu den Toten», Stück von Eugène Jonesco. – Stadtcasino: Dutch Swing College Band. – Atelier-Theater, Riehen: Heinrich Heine, gesprochen und gesungen von Hans J. Ballmann  
27. Nov. Peterskirche: Philharmonischer Orchesterverein Basel. Leitung: Eduard Muri. Solist: Walter Achermann, Klarinette  
28. Nov. Spilkische: Gruppe «Quattro stagioni», Musik für Kinder und Erwachsene. – Matthäuskirche: Nachmittagskonzert Quartett Stadtposaunenchor; an der Orgel Dieter Stalder. – Stadtcasino: Alfred Brendel spielt Beethoven  
Klaviersonaten. – Wenkenhof, Riehen: Solisten-Ensemble Basel (11 und 17 Uhr). – Theater Fauteuil: Münchner Lach- und Schiessgesellschaft  
29. Nov. Stadtcasino: Iona Brown, Violine, und Pepe Romero, Gitarre. – Stadttheater: «Der Nussknacker», Ballett von P. I. Tschaikowsky  
30. Nov. Stadtcasino: Arienabend. Leitung: Stanislaw Skrowaczewski. Solist: José Carreras, Tenor  
1./2. Dez. Stadtcasino: I Musici di Roma

**Ausstellungen und Messen**  
Nov./Dez. Schweiz. Museum für Volkskunde: Truhen und Kästchen  
Nov. Papiermuseum: Buntspapiere. – Museum für Völkerkunde: Einführung in die Geschichte Ozeaniens. – «Wir und unser Dorf in Papua-Neuguinea». – Bali, Insel der Götter. – Stammesbronzen aus Indien. – Alt-Agypten. – Urgeschichte Europas  
Nov.: bis 14. Papiermühle: Collagen von Urs Brogle  
Nov.: bis 7. Kunsthalle: Werke von Markus Raetz und Carlo Aloe. – Muba: «Eisenbahn-Vorbild und Modell», 2. Ausstellung und Messe für alle Freunde der Eisenbahn. – 1. Schweizerische Eisenbahnfachmesse. – 512. Basler Herbstmesse. – Basler Herbstwarenmesse. – 9. Basler Wymäss. – SNOW 82, Schau für Sport, Winter und Erholung

2., 9. Nov. Museum für Gegenwartskunst: Videovorführungen  
20. Nov.–15. Jan. Kunstmuseum: Zeichnungen deutscher Künstler des 19. Jahrhunderts  
27. Nov.–2. Jan. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler

**Sport**

5. Nov. Muba: Jass-Meisterschaften  
7. Nov. Fechten: Internationales Turnier «Baslerstab»  
13./14. Nov. Fechten: Internationales Turnier «Epée d'Or»

**Diverses**

9.–14. Nov. Holiday on Ice

Das ganze Jahr. Antikenmuseum. – Feuerwehrmuseum. – Gewerbemuseum. – Historisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz. – Kirschgarten (Museum für Wohnkultur). – Naturhistorisches Museum. – Kunstmuseum mit Kupferstichkabinett. – Rheinschiffahrtsausstellung (Rheinhafen Kleinrüttlingen). – Sammlung alter Musikinstrumente. – Schweizer Pharmaziehistorisches Museum. – Schweiz. Sportmuseum. – Skulpturhalle (antike Plastik). – Stadt-

und Münstermuseum. – Karikaturen- und Cartoonsammlung. – Museum des Filmes. – Spielzeugmuseum in Riehen. – Zoologischer Garten. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Floh- und Kuriostitätenmarkt: am Sa auf dem Petersplatz, am Mi nachmittag auf dem Barfüsserplatz. – Jeden Fr. Orgelspiel zum Feierabend in der Leonhardskirche

**Beckenried NW**

14. Nov. Älplerchilbi

**Bedano**

Tutto l'anno. Casa al focolare: Arte svizzera; vetri e ceramiche antiche e moderni (ma-sa pom.)

**Bellinzona**

26.–28 nov. Ex-Campo militare: Circo Knie  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo dell'arte e delle tradizioni popolari del Ticino. – Castello di Montebello: Museo civico

**Bern**

*Konzerte und Theater*

Nov./Dez. Theater 1230: «Geld und Geist», von Simon Gfeller, nach Jeremias Gotthelf

Nov. Puppen-Theater: «Rumpelstilzchen», Dialektmärchen für Kinder. – «Die Entführung aus dem Serail», nach der Oper von W. A. Mozart  
2. Nov. Theater am Käfigturm: «Brunnevergifter», Schauspiel von Werner Gutmann (Uraufführung)  
4./5. Nov. Casino: Orchesterkonzerte. Leitung: Garcia Navarro. Solistin: Silvia Marcovici, Violine  
4.–30. Nov. Theater am Käfigturm: «Acapulco Madame», Komödie von Yves Jamiague

6. Nov. Theater am Käfigturm: Ballettaufführungen

8. Nov. Casino: Soirée «Joseph Haydn und seine Welt»

10. Nov. Atelier-Theater: Premiere «Die Dame mit dem Hündchen» von Lazare Kobrinski, nach A. Tschechow

12./13. Nov. Münster: Berner Symphonie-Orchester und Berner Bachchor. Leitung: Theo Loosli

15. Nov. Theater am Käfigturm: Goetheabend

15./16. Nov. Radio Studio: Spätkonzert Ernst Häfliger, Tenor, und Jörg Ewald Dähler, Hammerflügel

16. Nov. Franz. Kirche: Jürg Neunschwend, Orgel

18./19. Nov. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: David Zinman. Solist: Ulrich Lehmann, Violine

19. Nov. Franz. Kirche: Herbstkonzert des Berner Musikkollegiums

20./21. Nov. Konservatorium: Berner Jugendkonzerte

21. Nov. Casino: Gächinger Kantorei und Bach-Collegium Stuttgart. Leitung: Helmuth Rilling. Vokalsolisten

21., 23 Nov. Münster: Chor- und Orchesterkonzerte. Leitung: F. Pantillon

23. Nov. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung: Jean-Pierre Moeckli. Solist: Kurt Hanke, Horn

25. Nov. Casino: Schweizer Kammerorchester. Solistin: Maria João Pires, Klavier. – Theater im National: Premiere «Hamlet», Tragödie von William Shakespeare

26. Nov. Konservatorium: Brandis-Quartett

29./30. Nov. Radio Studio: Spätkonzert Garrick Ohlsson, Klavier

1. Dez. Sek.-Schule Laubegg: Pro-Arte-Trio Bern

2./3. Dez. Casino: Sinfoniekonzerte. Leitung: Ali Rahbari. Solist: Mark Zeltser, Klavier

# BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN  
TEL. 031/223421 031/228822  
TELEX 33322 B BERN CH

**Sport**

17. Nov. EM-Fussballspiel Schweiz–Schottland

**Diverses**

3.–5. Dez. Allmend: Berner Brocante  
Das ganze Jahr. Einstein-Haus. – Schweiz. Gutenbergmuseum. – Schweiz. Theatersammlung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten

**Bettlach SO**

26. Nov. Zehnteschür: «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)

**Biel/Bienne**

Nov.: bis 18. Kunsthaukeller: Werke von Peter Weiss

5. Nov. Theater: Premiere «Cosi fan tutte», Oper von W. A. Mozart

7. Nov. Eglise du Pasquart: Orgelmatinee Bernard Heiniger. – Kongresshaus: Intern. Meisterschaft der Coiffeure

8. Nov. Capitole: «Jacques et son maître», pièce de Milan Kundera

9. Nov. Stadttheater: Premiere «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux

11. Nov. Stadttheater: «Ein Maskenball», Oper von Giuseppe Verdi

12. Nov. Stadttheater: Peter Wyssbrod, Cabaret

12./13. Nov. Kongresshaus: Old Time Jazz Meeting

16.–29. Nov. Kongresshaus: VINIFERA, internationale Weinausstellung

24. Nov. Kongresshaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ivan Anguélou. Solistin: Elisabeth Leonskaja, Klavier

27. Nov. Stadttheater: Premiere «Tischlein deck dich», Märchen nach Grimm

27./28. Nov. Kongresshaus: Schweizerische Box-Meisterschaft

29. Nov. Capitole: «Les séquestrés d'Altona», pièce de J.-P. Sartre

Das ganze Jahr. Museum Schwab. – Jeden Sa Flohmarkt in der Brüggstrasse. – Jeden 1. Do im Monat Markt

**Biembach i. E.**

3. Nov. Biembach-Bad: Konzert- und Theaterabend

**Biglen i. E.**

27. Nov., 4./5. Dez. Bären: Theaterabende

**Boswil AG**

6. Nov. Alte Kirche: Hung-Kuan Chen, Klavier

7. Nov. Alte Kirche: «Ferien im Bärgheimetli», Volksstück von Hans Wälti (nachmittags)

25./26. Nov. Alte Kirche: Konzerte des 7. Internationalen Komponisten-Seminars

**Braunwald GL**

24. Nov. 75 Jahre Braunwaldbahn: Jubiläumsbillett «Berg- und Talfahrt wie anno 1907»

**Bremgarten AG**

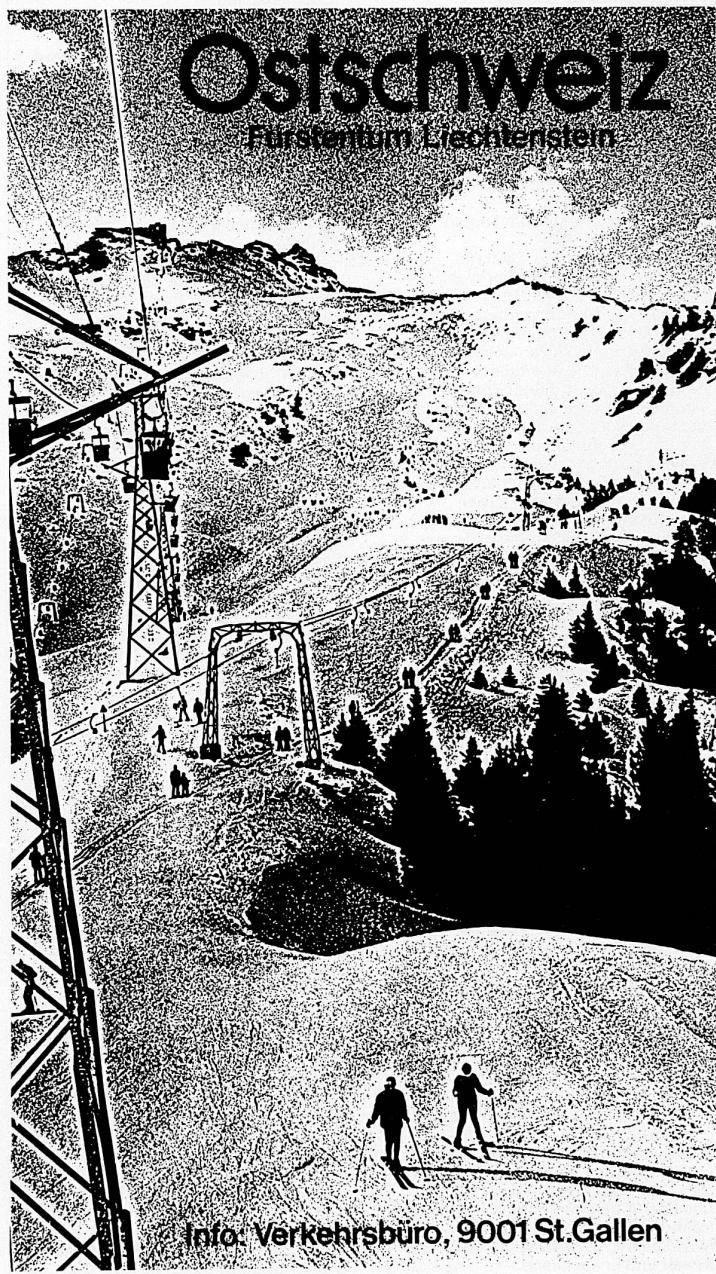
ab 5. Nov. Kellertheater: «Anna Göldi», Eigeninszenierung

**Brienz**

Das ganze Jahr. Ausstellung in der Schnitzlerschule (ausgenommen während der Schulferien)

**Brig**

7. Nov. Pfarreisaal: «Diletto musicale»



# Museen Musées



Edouard Manet,  
«Au café», 1878

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h. c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u. a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

## Sammlung Oskar Reinhart

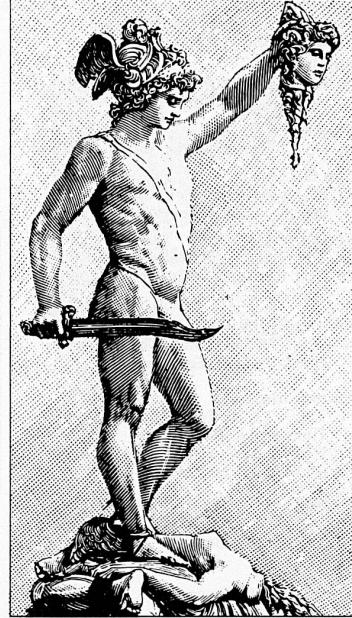
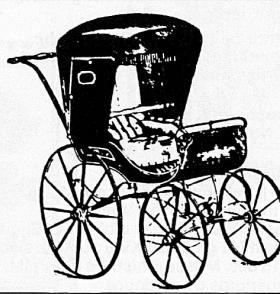
«Am Römerholz»  
Haldenstrasse 95  
8400 Winterthur  
Tel. 052 23 41 21

geöffnet  
täglich 10–16 Uhr,  
Montag geschlossen

## Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr,  
Do auch 20–22 Uhr,  
Mo geschlossen, Eintritt frei.

**4.–28. November 1982:**  
**150 Jahre Zürcher  
Volksschule 1832–1982**



## Stiftung St. Galler Museen

**Historisches Museum**, Museumsstrasse 50

Das bedeutendste Museum seiner Art in der Ostschweiz mit prähistorischer Abteilung. **Museum für Völkerkunde** im gleichen Haus.

**Museum im Kirchhoferhaus**, Museumsstrasse 27

Gemäldegalerie, Silbersammlung und Münzkabinett  
*Dienstag bis Sonntag 10–12 Uhr, 14–16 Uhr geöffnet. Montag geschlossen. Eintritt frei.*

### Brugg

21. Nov. Stadtkirche: «Die Jahreszeiten»,  
Oratorium von J. Haydn. Leitung: Dirk  
Girod. Vokalsolisten (nachmittags)

Das ganze Jahr. Heimatmuseum

### Brunnen

Nov.–April. Rest. Rosengarten: Jeden  
3. Mo im Monat Tauschabend der  
Philatelisten

6./7. Nov. Ingenbohl: Chilbi  
11./12. Nov. Gemeindeparkplatz: Circus  
Knie

20. Nov. Aula: Jodlerabend  
3. Dez. Klaus-Einzug

Das ganze Jahr. Jeden So  
Frühschoppenkonzert. – Jeden Di freies  
Schachspielen

### Buchs SG

27./28. Nov. Gewerbeschulhaus:  
Werdenbergische Bezirksausstellung  
für Kaninchen, Hühner, Natur- und  
Vogelschutz

### Bülach ZH

5. Nov. Sigristenkeller: Ein Abend mit  
Ephraim Kishon und Yvette Kolb  
12. Nov. Sigristenkeller: «Jeanne d'Arppo  
oder Die tapfere Hanna»  
21. Nov. Sigristenkeller: Matinee mit  
Beatoceko  
26. Nov. Sigristenkeller:  
Tanzimprovisation

### Bulle FR

20 nov. Ecole secondaire: Angéla  
Schwartz, violoncelle, et Gérard Wyss,  
piano  
27 nov. «Corrida bulloise», course  
pédestre à travers la ville  
Toute l'année. Musée gruérien

### Buochs NW

6./7. Nov. Chlaus-Schiessen  
28. Nov. Samichlaus-Einzug

### Burgdorf

Nov.: bis 10. Gemeindesaal: Ausstellung  
«Der Mensch – von der Zeugung bis  
zum Tod»

4. Nov. Casino-Theater: «Die Physiker»,  
Komödie von Friedrich Dürrenmatt

11. Nov. Casino-Theater: «Die Hose»,  
Lustspiel von Carl Sternheim

13./14. Nov. Stadtkirche: Haydn-  
Gedenkkonzert

18. Nov. Casino-Theater: «Die Dame mit  
dem Hündchen», von Lazare  
Kobrynski, nach A. Tschechow

19./20. Nov. Stadtkirche: Konzerte der  
Arbeitermusik

20./21. Nov. Antiquitäten- und  
Raritätenmarkt

21. Nov. Gsteighof: Handharmonika-  
Konzert

25. Nov. Casino-Theater: «Zugluft – Türen  
schließen automatisch» (Kleintheater)

28. Nov. Stadtkirche: Konzert des  
Orchestervereins; an der Orgel Jürg  
Neuenschwander

2. Dez. Casino-Theater: «Die heimliche  
Ehe», Oper von D. Cimarosa

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für  
Völkerkunde. – Museum im Schloss

### La Chaux-de-Fonds

5 nov. Théâtre: Anne Sylvestre,  
chansons

5/6 nov. Centre de culture «Histoire de  
Pléthore», texte de Vuillène

7 nov. Grand Temple: Chœur Pro Arte.  
Direction: André Charlet. – Théâtre:  
«Le cœur sur la main», pièce de Lohle  
Bellon

9 nov. Théâtre: Leny Escudero, chansons

11 nov. Salle de musique: Emilie  
Haudenschild, violoncelle, et Ulrich  
Koella, piano

12/13 nov. Centre de culture: Folklore

roumain

14 nov. Salle de musique: Philippe  
Laubscher, orgue, René et Francis

Schmidhäusler, trompettes (après-  
midi)

18 nov. Théâtre: «Così fan tutte», opéra de  
W. A. Mozart

19 nov. Théâtre: «Victor ou les enfants au  
pouvoir», pièce de Robert Vitrac

20 nov. Aula des forges: «Kalarippayat»,  
par le TPR

26 nov. Salle de musique: I Musici di  
Roma

26/27 nov. Centre de culture: «Viens boire  
un verre», spectacle de Redard

30 nov. Théâtre: Peter Wyssbrot, cabaret  
Toute l'année. Musée intern. d'horlogerie.

– Musée d'histoire naturelle. – Musée  
des beaux-arts. – Musée historique et  
médiaillier. – Musée artisanal et paysan.  
– Vivarium. – Parc d'acclimatation du  
Bois du Petit-Château

### Château-d'Œx

13 nov. Soirée du chœur mixte

### Chur

Nov.: bis 14. Kunstmuseum: Ausstellung  
Gesellschaft schweizerischer Maler,  
Bildhauer und Architekten

5. Nov. Stadtheater: «Schwanensee»,  
Ballett von P. I. Tschaikowski. –  
Rathaus: Churer Bläser-Ensemble

6./7. Nov. Stadtheater:

Märchenaufführungen

13. Nov. Stadtheater: Brass Band

Graubünden

14. Nov. Comanderkirche: Chorkonzert

16./17., 20., 26. Nov. Stadtheater: «Die  
Fuchs jagd», Kriminalstück von Agatha  
Christie

18., 30. Nov. Stadtheater:

Orchesterkonzerte

19. Nov. Stadtheater: Premiere «Stella»,

Schauspiel von J. W. Goethe

19./20. Nov. Poststrasse: Andreas-Markt. –  
Studio 10: Klavierabende

25. Nov. Jazzkonzert The Mingus Dynasty

26. Nov.–5. Dez. Markthalle: 5. WWA,  
Winter- und Weihnachtsausstellung

28. Nov. Kirche St. Luzi:  
Nachmittagskonzert Roman

Summereder, Orgel. – Märtinskirche:  
Bach-Konzert

Das ganze Jahr. Bündner Naturmuseum. –  
Dommuseum. – Rathaus: Sammlung edler Steine und Kristalle. –  
Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt auf  
dem Arcas-Platz

### Corcelles NE

14 nov. Temple: Suzanne Robert, orgue, et  
Marianne Guinchard, flûte (après-midi)

27/28 nov. Halle de gymnastique:  
Exposition avicole, cunicole et  
colombophile

### Cortaillod NE

28 nov. Temple: Maurice Clerc, orgue  
(après-midi)

### Crémines BE

6 nov. Halle de gymnastique: Concert  
annuel du Chœur mixte

### Davos

19./20. Nov. Aula: Theateraufführungen

### Delémont

14 nov. Fête de la St-Martin

### Les Diablerets

27/28 nov. Course FIS: Slalom, dames

### Diessenhofen TG

6./7., 13. Nov. Niklaus-Schiessen

21./22. Nov. Martini-Jahrmarkt

27./28. Nov. Weihnachtsausstellung

### Dietikon ZH

17. Nov. Ref. Kirchgemeindehaus: «Em  
Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-  
Märchenmusical

### Domdidier FR

5/6 nov. Rencontres des chorales de la  
Broye et fribourgeoise, et l'orchestre  
du Collégium academicum

### Dornach SO

6. Nov. Goetheanum: Goethe-  
Liederabend

**Ecublens VD**

20/21 nov. Championnats suisses de gymnastique sur trampoline

**Einsiedeln**

6. Nov. Klosterkirche: «Die Schöpfung», von Joseph Haydn

**Egg ZH**

6. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

**Elm GL**

27/28. Nov. Gemeindehaus: Winterkonzerte der Harmonie

**Engelberg**

5./6. Nov. Kursaal: Weinausstellung  
6. Nov. Bänklialp: Ländler-Trompeten-Treffen

**Emmenbrücke LU**

Nov.: bis 14. Gemeindegalerie Emmen: Glasbilder von Edy Renggli

**Emmenmatt i. E.**

6./7., 10., 13., 19. Nov. Konzert- und Theaterabende  
27/28. Nov., 4. Dez. Moosegg: Konzert- und Theaterabende

**Eriswil i. E.**

20/21., 27. Nov. Turnhalle: Konzert- und Theaterabende

**Eschenbach SG**

20/21. Nov. Mehrzweckgebäude: Hobby-Künstlerausstellung  
27/28. Nov. Mehrzweckgebäude: Tischtennisturnier

**Estavayer-le-Lac**

Toute l'année. Musée d'histoire locale

**Flawil SG**

23. Nov. Traditionelle Lägelisnacht

**Frauenfeld**

Nov./Dez. Luzernerhaus: Ausstellung «Das Reh»  
3. Nov. Casino: «Die Mitschuldigen», Lustspiel von J. W. Goethe  
13. Nov.–13. Feb. Luzernerhaus: Ausstellung «Wild und Wald»  
14. Nov. Evang. Stadtkirche: Spiritual Singers. Leitung: Robert Zuberbühler  
15. Nov. Casino: «Piaf», Musical von Pam Gems  
20/21. Nov. Frauenfelder Militärwettmarsch  
25. Nov. Casino: Camerata Bern  
27. Nov. Casino: Jahreskonzert der Jugendmusik  
29. Nov.–20. Dez. Ausstellung «Archäologie der Schweiz: gestern, heute, morgen»  
Das ganze Jahr. Schloss: Historische Sammlung. – Villa Sonnenberg: Kunstsammlung

**Freimettigen i. E.**

19./20. Nov. Cabaret

**Fribourg/Freiburg**

Nov.–6 janv. Musée d'art et d'histoire: Rétrospective Denis Voita  
Nov./déc. Musée d'art et d'histoire: Bijoux et textiles grecs du XVIe au XIXe siècle.  
Nov.–15 déc. Musée d'histoire naturelle: Aquariums d'eau douce  
Nov.–5 déc. Musée d'art et d'histoire: Œuvres de Arnedler  
3 nov. Capitole: Anne Sylvestre, chansons  
4 nov. Université: Trio Haydn  
5/6 nov. Concert de chorales  
5–7 nov. Comptoir de Pérrolles: Cirque Knie  
6 nov. Place du Petit-St-Jean: Marché aux puces. – Capitole: «Jacques et son maître», de Milan Kundera

**Grenchen SO**

6/7 nov. Championnats suisses de dressage de chiens berger-allemands

8 nov. Université: «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux

10 nov. Capitole: Leny Escudero, chansons

13/14 nov. Salle de la Grenette: Exposition d'oiseaux chanteurs et d'agrément  
13/14, 20/21, 27/28 nov. L'Arcade: «Jean Bernardone dit Francesco» (Marionnettes de Fribourg)

14 nov. Eglise des Cordeliers: Ensemble Madrigal de Budapest

19 nov. Collège St-Michel: Société de chant de la ville de Fribourg. Direction: Pascal Mayer. Solist: Michel Brodard, basse. – Université: «Der eingebildete Kranke», Komödie von J. B. Molière

19 nov.–27 fév. Musée d'histoire naturelle: Exposition Taxidermie

21 nov. Université: Orchestre des Jeunes de Fribourg. Direction: Théo Kapsopoulos. Solistes instrumentaux

22 nov. Université: Camerata de Berne  
24 nov. Capitole: «Potiche», pièce de Barillet et Grédy

28 nov. Université: Marie-Paule Belle, chansons  
29 nov. Université: «Tischlein deck dich», Märchen nach Gebr. Grimm

1er déc. Capitole: Peter Wyssbrot, cabaret

**Gansingen AG**

28. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

**Genève****Concerts et théâtres**

Nov. Prix de composition musicale «Reine Marie-José»  
Nov.–déc. Comédie: «La Grande Duchesse», opéra-bouffe de Jacques Offenbach

Nov.–2 déc. Théâtre des Marionnettes: «Un bon petit diable», d'après la Comtesse de Ségur (pour enfants)

Nov.: jusqu'au 28. Salle communale des Eaux-Vives: «Pic et pic et colegram», spectacle musical et poétique, aussi pour enfants

Nov.: jusqu'au 11. Camion à histoires: «Turlututu chapeau pointu», de Maurice Sendak, pour enfants

Nov.: jusqu'au 10. Théâtre de Carouge: «Les trois mousquetaires», pièce d'Alexandre Dumas

1, 4, 7 nov. Grand-Théâtre: «La Sonnambula», opéra de Vincenzo Bellini

1, 8 nov. Musée d'art et d'histoire: Musique de chambre

2 nov. Comédie: Première «L'oiseau vert», de Carlo Gozzi

3 nov. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: André Vauquet, alto

5 nov. Salle communale, Cologny: Aurora Natola-Ginastera, violoncelle

7 nov. Grand-Théâtre: Matinée de l'Ensemble Serenata

8 nov. Musée d'art et d'histoire: Sextuor de cuivres de Genève. – Conservatoire: Wiener Streichquartett

9 nov. Petit-Lancy: Concert Satie. Orchestre du Collégium academicum. Direction: Michel Dumonthay

9–19 nov. Théâtre Pitoëff: «Le dragon mange-fraises», par la compagnie teatro Dimitri

9–27 nov. Le Caveau: «Le pupille veut devenir tuteur», de Peter Handke

10 nov. Victoria-Hall: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Walter Klien, piano. – Salle Era: Musique balinaise

12 nov. Victoria-Hall: François-Joël Thiollier, piano. – Salle communale, Cologny: Quatuor Enesco, Paris/Roumanie

12/13 nov. Salle communale, Onex: «Alleluia Christine», par le Théâtre musical de Genève

13 nov. Victoria-Hall: Concert de l'Harmonie nautique

14 nov. Victoria-Hall: Zoltan Kocsis, piano

15 nov. Musée d'art et d'histoire: Ensemble Athanor. – Conservatoire: Quatuor Lindsay, Sheffield

18 nov. Victoria-Hall: Gächinger Kantorei et Bach-Collegium Stuttgart. Direction: Helmuth Rilling. Solistes vocaux

19 nov. Grand-Théâtre: Première du spectacle de ballet. – Salle communale, Cologny: Alberto Lysy, violon, et W. Naboré, piano

23 nov. Comédie: Première «Schweyk dans la 2e guerre mondiale», de Bertolt Brecht

23–26 nov. Théâtre Pitoëff: «Le journal d'une femme de chambre», pièce d'Octave Mirabeau

24 nov. Victoria-Hall: Concert de l'OSR et chœur La Psallette. Direction: Gary Bertini. Soliste: Victor Tretjakow, violon

25 nov. Grand-Théâtre: Orchestre de chambre de Lausanne, et Margarita Castro-Alberty, soprano

27 nov. Victoria-Hall: I Musici di Roma

28 nov. Conservatoire: Dominique Weber, piano

29 nov. Conservatoire: Quatuor de

Genève et Bruno Pasquier, alto  
30 nov. Conservatoire: Quatuor de Prague. – Théâtre de Carouge: Première «L'opéra de quat'sous», de Brecht/Weill

**Foires et expositions**

Nov./déc. Musée d'ethnographie: De la terre à la foi

Nov.–23 déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: 150e anniversaire de la mort de Goethe (ouvert je 14–18 h)

3–14 nov. Palais des expositions: 30e Salon des arts ménagers

4–14 nov. Hôtel du Rhône: Exposition «Montres et bijoux»

4 nov.–16 janv. Musée Rath: «Léger et l'esprit moderne»

24–28 nov. Palais des expositions: 10e Foire genevoise à la brocante et de l'antiquité

26 nov.–5 déc. Palais des expositions: 11e Salon international des inventions et techniques nouvelles

Toute l'année. Cabinet des estampes. – Collections Baur. – Musée d'art et d'histoire. – Musée Barbier-Muller. – Musée de l'horlogerie et de l'émaillerie. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée de l'Institut Henri Dunant. – Musée d'instruments anciens de musique. – Musée du Petit-Palais. – Musée philatélique des Nations Unies. – Musée Voltaire. – Musée d'histoire naturelle. – Musée des Suisse à l'étranger au Château des Pentes. – Jardin botanique. – Plainpalais: Chaque me et sa, marché aux puces

**Gland VD**

9 nov. Eglise: Wiener Streichquartett

**Glarus**

3. Nov. Kantonsschule: Wolga-Kosaken  
6. Nov. Schützenhaus: Première «Ehe im Kopfstand», Dialekt-Komödie von Jack Poplewell

7. Nov. Gemeindehaussaal: Mandolinenkonzert

10. Nov. Schatzchischt: Theater mit der Bobibibifax-Compagnie

12. Nov. Kantonsschule: «Der Regenmacher», Schauspiel von Richard N. Nash

14. Nov.–12. Dez. Kunsthaus: Werke von Oskar Dalvit

21. Nov. Kantonsschule: «Hänsel und Gretel», Dialekt-Kindermärchen

26. Nov. Kantonsschule: «CH-Tanztheater»

**Göscheneral**

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

**Grandson VD**

Toute l'année. Château

**Grenchen SO**

27. Nov. Kleintheater: «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)

**Grindelwald**

20. Nov. Swiss-Handicap-Skirennen

**Grosshöchstetten i. E.**

6. Nov. (evtl. 7.). Kirche: Haydn-Konzert

**Gruyères FR**

Nov./déc. Château: Ornements sculptés

**Guggisberg BE**

28. Nov. Kirche: Camerata des PTT-Sinfonieorchesters

**Güttingen TG**

Das ganze Jahr. Puppenmuseum

**BERNER BROCANTE**

Grosser Antiquitäten Markt-2500m<sup>2</sup> An- und Verkauf  
Öffnungszeiten Fr.-Sa. 9.-21.00h./Sonntag 9.-18.00h.

**Bern 3.4.5. Dez. 1982**

Ausstellungshalle Allmend /Autobahnaufahrt Bern-Wankdorf

**Hasliberg**

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

**Heiden AR**

7. Nov. Evang. Kirche: Chor- und Orgelkonzert. Leitung: Hans Hauser. Vokalsolisten

**Hergiswil NW**11. Nov. Fasnachts-Beginn  
28. Nov. Tischtennis: Schweizerische Schülermannschaft. – Samichlaus-Auszug mit Umzug**Herisau AR**24. Nov. Casino: Urs Vögelin, Klavier, und Rolf Looser, Violoncello  
Das ganze Jahr. Jeden Fr Vieh- und Warenmarkt**Herzogenbuchsee BE**

13. Nov. Ref. Kirche: Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell

**Hilterfingen BE**16. Nov. Hünenegg-Keller: Mundartvorlesung mit Res Eichenberger  
28. Nov. Kirche: Besse Welsh, Flöte, und Susanne Rüfenacht-Schenk, Orgel**Hindelbank BE**

27. Nov., 1., 4. Dez. Theaterabende

**Hitzkirch LU**

7. Nov. Lehrerseminar: Lied – Spiel – Tanz

**Huttwil BE**

18., 20. Nov. Schweinbrunnen: Konzert- und Theaterabende

**Illanz GR**12., 20./21. Nov. Gemeindesaal: Theaterabende  
Das ganze Jahr. Originale und Lithos von Alois Carigiet**Immensee SZ**

14. Nov. Kilbi

**Ins BE**6. Nov. Schweizer Meisterschaften Kunstartn, Kat. B  
7. Nov. Ref. Kirche: Ulrich Gilgen, Bass-Bariton; an der Orgel Heinrich Gurtner**Interlaken**2./3. Nov. Ostbahnhofplatz: Circus Knie  
5./6., 12./13. Nov. Kirchgemeindehaus Matten: Konzert- und Theaterabende  
6. Nov. Schlosskeller: Autorenlesung von Silvia Blatter  
18., 20. Nov. Schlosskeller: «Die fremde Stadt», Schauspiel von J. B. Priestley  
2. Dez. «Die Dame mit dem Hündchen», von Lazare Kobrynski, nach A. Tschechow**Jura Nord**

6/7 nov. Fête de la St-Martin

**Kägiswil OW**

26. Nov. Grosser St.-Niklaus-Umzug

**Kiesen BE**

27./28. Nov., 1. Dez. (evtl. 4.). Winterkonzerte der Musikgesellschaft

**Kirchberg BE**

20., 24. Nov. Saalbau: Jodlerkonzerte

**Klosters**

26.–28. Nov. Weihnachtsausstellung

**Kloten ZH**

21. Nov. Zentrum Schluefweg: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

**Konolfingen i. E.**7. Nov. Briefmarken-Börse  
20./21., 27. Nov. Schulhaus: Konzert- und Theaterabende  
27. Nov. Ref. Kirche: Orchesterkonzert. Leitung: Hans-Heinz Büttigkofer**Koppigen i. E.**

18., 20. Nov. Heimatabende

**Kreuzlingen**

28. Nov. Klosterkirche: Thurgauer Kammerchor und Barock-Ensemble

**Kriens LU**6. Nov.–12. Dez. Kunstkeller: Holzschnitte und Keramik von Doris Michel  
16. Nov. Kunstkeller: Musik für Querflöten und Violoncello  
24. Nov. Kunstkeller: Weihnachtsgeschichte**Küssnacht a. R.**

3. Dez. Küssnachter Klausjagen

**Le Landeron NE**

Nov.–5. déc. Musée et Hôtel-de-Ville: 2e Exposition de gravures (sa et di 15–17 h)

**Langenthal**5.–7. Nov. Markthalle: «E glatte Märit»  
11. Nov. Hotel Bären: Kammermusikabend  
13. Nov. Stadttheater: «Der Hexer», Kriminalstück von Edgar Wallace  
13./14. Nov. Kunstartn: Schweizer Meisterschaften, Damen  
16. Nov. Stadttheater: «Die Kleinbürgerhochzeit», Stück von Bertolt Brecht  
20. Nov. Ref. Kirche: Kammermusikabend, kommentiert von K. Pahlen  
20., 27./28. Nov. Blaukreuzhaus: Konzert- und Theaterabende  
23. Nov. Stadttheater: «Die Dame mit dem Hündchen», von Lazare Kobrynski, nach A. Tschechow  
27. Nov. Stadttheater: «Katharina Knie», Schauspiel von Carl Zuckmayer (berndeutsche Fassung)  
1. Dez. Stadttheater: «Tischlein deck dich», Märchen nach Gebr. Grimm (Kindervorstellungen)  
2. Dez. Hotel Bären: Chilingirian Quintet**Langnau i. E.**

6., 13./14., 17., 20./21., 24. Nov. Konzert- und Theaterabende

20. Nov. Kirchenkonzert des Posaunenchors

25.–30. Nov. Bahnhof: Wanderausstellung «Vom Berner Bär zum Schweizer Kreuz»

27./28. Nov. Kirchgemeindehaus: Konzerte des Posaunenchors

**Laufenburg AG**

Nov.–15. Dez. Museum Schiff: «Eisen, Gewinnung und Verarbeitung im Fricktal und Hotzenwald»

**Lausanne***Concerts et théâtres*Nov.–11 déc. «Pieds nus dans le parc», pièce de Neil Simon  
3. nov. Ecole polytechnique fédérale: Trio Haydn  
4–13 nov. Théâtre de Vidy: «Sophonisbe», tragédie de Pierre Corneille  
8 nov. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Armin Jordan. Soliste: Martha Argerich, piano  
9 nov. Maison pulliérane: Quatuor de Genève  
11 nov. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR. Direction: Horst Stein. Soliste: Walter Klien, piano  
11–14 nov. Théâtre municipal: «Le pavé dans l'écran», pièce de J.-P. Rouland et C. Olivier  
13 nov. Salle Paderewski: Concert Gershwin14 nov. Théâtre municipal: Matinée de l'Orchestre de chambre de Lausanne  
16–20 nov. Théâtre municipal: «Les trois mousquetaires», pièce d'Alexandre Dumas  
22 nov. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Roderick Brydon. Soliste: Margarita Castro-Alberty, soprano23 nov. Théâtre de Beaulieu: Gächinger Kantorei et Bach-Collegium Stuttgart. Direction: Helmuth Rilling. Solistes vocaux  
24 nov. Ecole polytechnique fédérale: Quatuor de Prague  
25 nov. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'OSR et chœur La Psallette. Direction: Gary Bertini. Soliste: Victor Tretjakow, violon25–28 nov. Théâtre municipal: «Potiche», pièce de Barillet et Grédy  
26 nov. Concert chorale. Direction: Jean-Louis Dos-Ghali  
30 nov. Maison pulliérane: Swiss chamber players

3 déc. Salle Paderewski: Elisabeth Leonskaja, piano

*Foires et expositions*

Nov.–30 janv. Musée de l'art brut: Dessins de Léontine

Nov./déc. Musée des arts décoratifs: «Les objets de leur passions»

Nov.–12 déc. Musée de l'Ancien-Evêché: Trésors d'art religieux en Pays de Vaud

Nov. Musée des arts décoratifs: Photographie suisse; René Burri

Nov.: jusqu'au 26. Crédit Suisse: «Œuvres du Concours «Prix de peintures 1982»

Nov.: jusqu'au 21. Musée des arts décoratifs: «La puissance du regard», photographies de 1842–1982

Nov.: jusqu'au 14. Musée des beaux-arts: Rétrospective Edouard-Marcel Sandoz (sculptures, peintures, dessins)

5–25 nov. Forum de l'Hôtel-de-Ville: 150 ans de la Société fédérale de gymnastique

11–21 nov. Palais de Beaulieu: 13e Salon des antiquaires

15 nov.–30 janv. Musée des arts décoratifs: Céramique de Tabako Araki. – Genèse d'un film d'animation

*Sports*

20/21 nov. Escrime: Championnats suisses, messieurs (individuel), dames (équipe)

*Divers*

2–7 nov. Palais de Beaulieu: Holiday on Ice

Toute l'année. Cabinet des médailles. – Musée cantonal d'archéologie et d'histoire. – Musée de la pipe et des objets du tabac. – Musée romain à Vidy. – Musée de Mon Repos. – Musée de l'Élysée. – Vivarium

**Lenzburg AG**

18. Nov. «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)

**Leysin**

19–21 nov. Championnat romand de patinage artistique

**Liestal**

12. Nov.–26. Dez. Kantonsmuseum: Wanderausstellung «Archäologie der Schweiz»

28. Nov. Ref. Kirche: Chor- und Orchesterkonzert

**Locarno**

Nov.–marzo. I Concerti invernali di Locarno 3 nov. Chiesa di San Francesco: Le sonate per organo di G. S. Bach

5–15 nov. Selezione ambiente, fiera d'autunno

15–18 nov. Stadio: Circo Knie

20/21 nov. Ginnastica ritmica: Campionati svizzeri

25 nov. Sala sopraccenerina: Concerto sinfonico. Direttore: Pietro Antonini. Solista: Miklos Barta, oboe

Tutto l'anno. Museo civico: Museo d'arte contemporanea. – Minusio: Museo sanctuarium artis Elisarion. – Ogni due giovedì mercato in piazza Grande

**Le Locle**

6 nov. La Grange: Fédéric Pagès, chansons

20 nov. La Grange: Concert de Jazz

Toute l'année. Musée des baux-arts. – Musée d'histoire. – Musée d'horlogerie au Château des Monts. – Musée Alexandre Girod

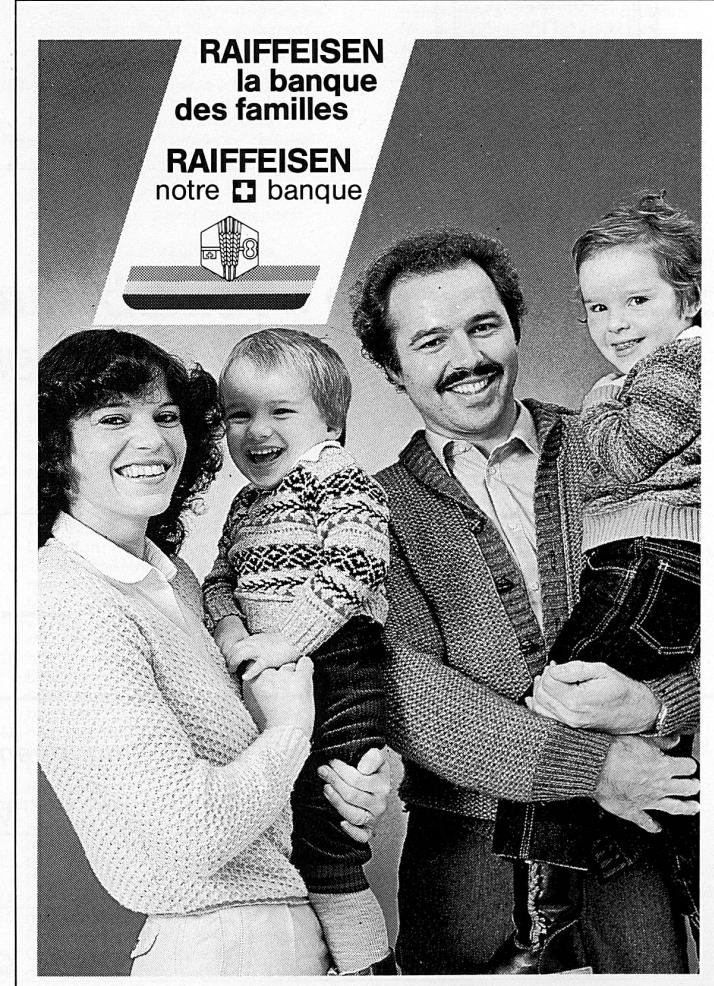
**Loveresse BE**

Nov.: jusqu'au 28. Salle de Grock: 2e Salon d'automne. – Peintures, aquarelles et couaches d'Abel Vettard

**Lugano**

Nov.: fino al 14. Villa Malpensata: Disegni autografi, documenti, testimonianze di Baldassare Longhena

6 nov. Palazzo dei congressi: «Der Mustergatte», commedia dialettale



11 nov. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Marc Andreae. Solista: Gerhard Oppitz, pianoforte  
13-14 nov. Palazzo dei congressi: Canzoni di Fra Giuseppe Cionfoli  
13-22 nov. Esposato  
14 nov. Radio-Studio, Besso: Alexander Lonquich, pianoforte  
18 nov. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: S. Skrowaczewski. Solista: F. Petracchi, contrabbasso  
19-25 nov. Studio: Circo Knie  
27/28 nov. Radio-Studio, Besso:  
21. Concorso della Gioventù musicale (chitarra)  
28 nov. Radio-Studio, Besso: Concerto dei vincitori del concorso di chitarra. – Palazzo dei congressi: Concerto di gala della Civica filarmonica di Lugano  
2 dic. Radio-Studio, Besso: Concerto sinfonico. Direttore: Mario Venzago. Solista: T. Yamashita, violoncello  
Tutto l'anno. Museo cantonale di storia naturale. – Villa Ciani: Museo delle belle arti. – Casino-Teatro. – Ogni sa mercato d'antichità

**Lungern OW**  
Das ganze Jahr. Jeden So  
Frühschoppenkonzert und «Muisig-Stubatä»

**Lützelflüh i. E.**  
Nov.: bis 14. Kulturmühle:  
Ausstellung N. N.  
13. Nov. Kulturmühle: «Schattenspiele – Invention»

#### Luzern

##### Konzerte und Theater

3. Nov. Kunsthaus: Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell  
4. Nov. Hofkirche: Konzert für Trompete und Orgel. – Kunsthaus: Konzert der Luzerner Singknaben  
5. Nov. Jazzkonzert Benny Waters Quartet  
6. Nov. Casino: Konzert für Kinder und ihre Erwachsenen des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters. Leitung: Klaus Cornell  
10. Nov. Stadttheater: Premiere «Stausee I + II», zwei Stücke um ein Thema  
11. Nov. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Solisten: René Yamahata, Harfe, und Peter-Lukas Graf, Flöte. – Casino: Konzert der Feldmusik  
12. Nov. Casino: Jahreskonzert der Feldmusik  
13. Nov. Im Widder: Folkkonzert Martin Heiniger  
19. Nov. Im Widder: Folkkonzert Alberto Perrez  
21. Nov. Hotel Schweizerhof:  
Nachmittagskonzert Hedy Salquin, Klavier, und Eugène Sarbu, Violine. – Hotel Astoria: «Tribute to Benny Goodman», Jazzkonzert  
26. Nov. Stadttheater: Premiere «Hänsel und Gretel», Märchenoper von E. Humperdinck. – Casino: Jazzkonzert Triologie und Mingus Dynasty  
2. Dez. Kunsthaus: Sinfoniekonzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Preisträger des Géza-Anda-Klavierswettbewerbs 1982

##### Ausstellungen und Messen

Nov.: bis 28. Verkehrshaus: «Die Milchstrasse», Vorführungen im Planetarium  
Nov.: bis 21. Naturmuseum: «Gesteine unter dem Mikroskop»  
19. Nov.-10. April. Gletschergarten: «Der Kreuzstich auf Gebrauchs- und Schmucktextilien»  
20.-28. Nov. Kunsthaus: LUWAL, Weihnachtsausstellung  
25.-28. Nov. Allmend: Antik-Börse  
25. Nov.-6. Feb. Gletschergarten: «Luzerner Bühnenkrippe»

##### Sport

Nov.: bis 17. Allmend:  
25. Schacholympiade

##### Diverses

6. Nov. Hirschenplatz und Weinmarkt: Handwerksmarkt  
2., 4. Dez. Weinmarkt/Hirschenplatz: Weihnachtsmärkte

Das ganze Jahr. Picasso-Sammlung im Am-Rhyn-Haus. – Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utzenberg. –

Richard-Wagner-Museum in Tribschen.  
– Jeden 1. Mi Monatsmarkt auf dem Kapell- und Hirschenplatz

#### Lüss BE

7. Nov. Ref. Kirche: Konzert der Musikgesellschaft  
10. Nov. Ref. Kirche: Orchesterkonzert  
21. Nov. Hotel Weisses Kreuz: Konzert des Männerchors  
**Lüssach BE**  
27./28. Nov. Mehrzweckanlage:  
Winterkonzert der Musikgesellschaft  
29. Nov.-5. Dez. Mehrzweckanlage:  
Schweizerische Vogelausstellung

#### Murbach i. E.

20., 27. Nov. Konzerte der Harmoniemusik

#### Martigny

Nov.: jusqu'au 28. Fondation Pierre-Gianadda: Œuvres de Strawinski  
Nov.: jusqu'au 21. Fondation Pierre-Gianadda: Peintures de Jean-Claude Morend  
4-6, 11, 18, 25 nov. Manoir: Cabaret-théâtre  
17 nov. Fondation Pierre-Gianadda: Güher et Söhne Pekinel, piano  
27 nov.-16 janv. Fondation Pierre-Gianadda: Peintures de Marie-Antoinette Gorret  
30 nov. Galerie de la Dranse: Dominique Weber, piano  
Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain. – Musée de l'automobile

#### Montana

Voir sous Crans-Montana

#### Montreux

9 nov. Théâtre du Vieux-Quartier:  
Première «L'enlèvement», pièce de Francis Weber  
13 nov. 4e Cross populaire montreusien  
Toute l'année. Château de Chillon

#### Morges

Nov./déc. «La Pelisse», pièce théâtrale  
Nov.-15 déc. Château: Musée militaire vaudois  
6 nov. Jean Sommer, chansons  
9 nov. Trio Molnar  
20/21 nov. Temple: Concerts Mozart. Direction: Pierre Reymond  
Toute l'année. Musée Alexis Forel

#### Moutier BE

5 nov.-janv. Musée jurassien des beaux-arts: Accrochage des collections  
10 nov. Halle de chamerlerie: One-Man-Show avec Pierre Arbel  
13 nov. Halle de gymnastique: Concert annuel du Männerchor  
13/14 nov. Exposition d'aviculture, cuniculture et colombophilie  
26-28 nov. Halle de gymnastique: «Comme en soleil», comédie musicale

#### Muntelier FR

5-7 nov. Concours hippique, saut

#### Murten

Nov.-2. Jan. Historisches Museum: Alte Tabakpfeifen  
Das ganze Jahr. Alte Stadtmühle

#### Muttenz BL

17. Nov. Mittenza-Saal: Goethe-Abend

#### Näfels GL

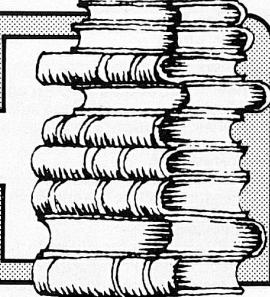
Nov.: bis 7. SGU: Weihnachtsausstellung

#### Neuchâtel

*Concerts et théâtres*  
Nov.: jusqu'au 4. Journées internationales de musique renaissance et baroque. Hôtel-de-Ville: Concert de musique ancienne  
2 nov. Théâtre: «Deux», de Blue Palm, spectacle de danse  
5 nov. Théâtre: «Jacques et son maître», pièce de Milan Kundera  
6 nov. Musée d'art et d'histoire: Concert de musique de chambre (après-midi). – Salle de musique: Concert de la Société cantonale du costume  
6-13 nov. Jazzland: Festival Chicago Blues  
7 nov. Collégiale: Roland Jeanneret, orgue (après-midi)  
8 nov. Théâtre: «Non ti conosco più», pièce de Aldo Benedetti (Teatro 7, Milano)

Richard-Wagner-Museum in Tribschen.  
– Jeden 1. Mi Monatsmarkt auf dem Kapell- und Hirschenplatz

# Ausbildung in der Schweiz L'enseignement en Suisse



2520 La Neuveville,  
16-23, route de Neuchâtel



## Institution Anglo-Suisse Le Manoir

Ein seriöses, internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und anderen Sprachen (anerkannte Abschlussprüfung). Audiovisuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Sekretärinnendiplom (in Fremdsprachen), Haushaltfortbildungskurs. Allgemeinbildung. Jahresbeginn: September bis April. Sommerferienkurse: Juli und August. Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Eigene Tennisplätze. Hallenbad, Sauna.

Dir. G. und J. Voumard und Familien  
Telefon 038 513636

10 nov. Théâtre: Spectacle de marionnettes pour enfants. – Salle de musique: Concert pour chœur et orchestre. Direction: Georges-Henri Pantillon

11 nov. Théâtre: Leny Escudero, chansons

13 nov. Salle de musique: Ensemble instrumental neuchâtelois. Direction: Charles-André Huguenin. Soliste: Bertrand Roulet, piano

14 nov. Collégiale: Samuel Ducommun, orgue (après-midi)

18 nov. Salle de musique: Berliner Rundfunk-Sinfonie-Orchester. Direction: Heinz Rögner. Soliste: Raphael Oleg, violon

19 nov. Théâtre: Angélique Ionatos, chansons

20 nov. Musée d'art et d'histoire: Trio Delis (après-midi)

23 nov. Théâtre: «N'Kenge», ballet africain nov. Cité universitaire: Quartet Dollar Brand

27 nov. Musée d'art et d'histoire: Musique de chambre (après-midi). – Temple du Bas: «Zataka», spectacle de danse-jazz

30 nov. Salle de musique des Fausses-Brayes: Trio de luths Ricardo Correa. – Théâtre: «Les séquestrés d'Altona», pièce de J. P. Sartre

1er déc. Salle de musique: Marie-Paul Belle, chansons

*Foires et expositions*  
Nov./déc. Musée d'ethnographie: «Collections passion»

Nov.-5 déc. Musée d'art et d'histoire: Sculptures de Heinz Schwarz

5-7 nov. Place du Port: Foire intern. d'Antiquité et de Brocante

6-14 nov. Bataille Ville d'Yverdon: «Salon flottant», exposition de peintures

27 nov.-18 déc. Galerie des amis des arts: Peintures, sculptures et céramiques

#### Sports

21 nov. Port du Nid-du-Crô: Régate «Boule de neige»

Toute l'année. Musée cantonal d'archéologie. – Musée d'histoire naturelle

#### Neuhausen a. Rheinfall

13./14. Nov. Schweizer Meisterschaften Kunstrunden

27. Nov. Rhyfallhalle: Briefmarkenbörse

#### Niederhünigen i. E.

20./21., 27. Nov. Schulhaus: Konzert- und Theaterabende

#### Nyon

Nov.-14 déc. Maison du Léman: Barques du Léman (la «Neptune» et la «Vaudoise»)

19 nov. Théâtre de l'Escalier: Concert de jazz Soh Trio

20/21 nov. Collège: Concours international de chorégraphie

29 nov. Salle de la Colombière: Concert Trio Sine Nomine

Toute l'année. Musée historique et des porcelaines au château. – Musée et basilique romains

#### Oberburg i. E.

6. Nov. Konzert des Emmentalschen Akkordeon-Orchesters

#### Oberdiessbach i. E.

13. Nov. Volkstümlicher Jodlerabend 19.-21. Nov. Weihnachtsausstellung

#### Obergoldbach i. E.

20. Nov. «Spinnet», alter volkstümlicher Brauch

#### Oberhofen i. E.

27./28. Nov. Weihnachtsausstellung

#### Oltén

3. Nov. Stadttheater: «Die heimliche Ehe», Oper von D. Cimarosa

9. Nov. Stadttheater: «Der Graf von Luxemburg», Operette von Franz Lehár von J. W. Goethe

15. Nov. Stadttheater: «Der Postmeister», Schauspiel von Alexander Puschkin

19. Nov. Stadttheater: Janáček-Quartett

21. Nov.-19. Dez. Stadthaus: Weihnachtsausstellung

22. Nov. Konzertsaal: Festival do Brasil

25. Nov. Stadttheater: «Die Hose», Lustspiel von Carl Sternheim

30. Nov. Konzertsaal: Stadttheater Oltén, Leitung: Peter Escher

30. Nov.-2. Jan. Kunstmuseum: Ungegenständliche Malerei in der Schweiz 1900-1945

Das ganze Jahr. Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

#### Payerne VD

19-28 nov. Halle des Fêtes: Comptoir Toute l'année. Chaque 3e jeudi du mois, foire

#### Peseux NE

8-15 nov. Salle de spectacles: Expo-Comptoir de la Côte

#### Pfäffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum

**Plaffeien FR**

14. Nov. Chilbi

**Pully VD**

14 nov. Théâtre: Concert pour enfants de l'Orchestre symphonique suisse de jeunes. Direction: Klaus Cornell

**Rapperswil BE**

14. Nov. Orientierungslauf: Schweizer Meisterschaften, Mannschaften

**Rapperswil SG**

Nov.-März. Polenmuseum (So 14-17 Uhr) Nov./Dez. Jeden Fr Rapperswil Markt Nov.: bis 7. Täglich Knie's Kinderzoo und Kasperli-Theater mit Peter Meier. –

Haus zum Pfauen: Aquarelle und Zeichnungen von Thomas Vassella

3. Nov. Gemeindezentrum Jona: «Der gestiefelte Kater», Kindertheater

17. Nov. Gemeindezentrum Jona: «Das tapfere Schneiderlein», Puppentheater für Kinder (nachmittags). – «Der Bauer als Millionär», Puppentheater für Erwachsene

20., 27. Nov. Technikum: Herbstkonzerte der Stadtmusik

27./28. Nov. Kunstturnen: Schweizer Meisterschaften, Damen, Gruppenmeisterschaft

1. Dez. Gemeindezentrum Jona: «Alles Bluff», Cabaret

**Reconvilier BE**

19 nov. Foire

**Reinach AG**

13. Nov. Saalbau: Sinfoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solist: Michael Studer, Klavier

**Rheinfelden**

5.-14. Nov. 8. Festliche Woche für Kirchenmusik: Thema «Mozart und seine Zeit»

11. Nov. Theater am Rhein: «Faust», Tragödie von J. W. Goethe

14. Nov. Kath. Kirche: Nachmittagskonzert des Orchestervereins

20. Nov. Ref. Kirche: Konzert der Musikschule. – «Der tollste Tag», von Peter Turrini

21. Nov. Kirche St. Martin: Nachmittagskonzert der Stadtmusik

**Richterswil ZH**

13. Nov. Räbeliechli-Umzug und Chilbi

**Rikon ZH**

6. Nov. Schulhaus Engelburg: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

**Romainmôtier VS**

14 nov. Maison du Prieur: Musique de chambre (après-midi)

**Romanshorn**

6. Nov. Jodlerabend

14. Nov. Bodensaal: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

19. Nov. Evang. Kirche: Chorkonzert

27./28. Nov. Kath. Pfarreiheim: Ausstellung von Krippenfiguren

Das ganze Jahr. Jeden Fr und Sa Flohmarkt

**Romont FR**

Toute l'année. Musée du vitrail (ouvert sa et di, 10-12 und 14-18 h)

**Rüderswil i. E.**

27./28. Nov., 1., 4. Dez. Konzert- und Theaterabende

**Rüegsau Schachen BE**

27./28. Nov., 1. Dez. Jubiläumskonzerte der Musikgesellschaft

**Rüttli UR**

10. Nov. «Rüttli»-Schiessen, historischer Brauch

**Ste-Croix/Les Rasses**

Nov.-avr. Musée: Industrie, artisanat, peintures, fossiles (di 18-17 h)

6 nov. Les Rasses: Concert de Jazz New-Orléans. Longstreet Jazzband

11, 25 nov. Salle communale: Représentations théâtrales

Toute l'année. Musée Baud, L'Auberson: di 9-12 et 14-17 h

**St. Gallen****Konzerte und Theater**

6. Nov. Stadttheater: Premiere «Der Zerrissene», Schauspiel von J. Nestroy

7. Nov. Kath. Kirche Rotmonten: Orgelmatinee Norbert Schmuck

11./12. Nov. Tonhalle: Sinfoniekonzerte. Leitung: Peter Sommer. Solistin: Pi-Hsien Chen, Klavier

13. Nov. Waaghaus: Vokal-Ensemble 80

17. Nov. Puppentheater: Premiere «Iwas und die Hexe», russisches Märchen (Mi- und Sa-nachmittag)

21. Nov. Kirche St. Mangan: Nachmittagskonzert Kammermusik

22. Nov. Tonhalle: Victor Tretjakov, Violine, und Michael Erokhin, Klavier

26. Nov. Stadttheater: Premiere Ballettabend

28. Nov. Kirche St. Laurenzen: Chorkonzert. Leitung: Jost Nussbaumer (nachmittags)

30. Nov. Tonhalle: I Musici di Roma

1. Dez. Puppentheater: Premiere «Klaus Stück», von Jörg Widmer (Mi- und Sa-nachmittag)

**Ausstellungen**

Nov./Dez. Textilmuseum: «Mustertücher»

Nov. Historisches Museum: «Die Reptilien der Schweiz»

Nov.: bis 28. Kantonsbibliothek: «Bücher, Leistungen deutscher Buchgestaltung im 20. Jahrhundert

Nov.: bis 14. Katharinen: Junge Schweizer Künstler

Nov.: bis 10. Waaghaus: Bilder zum 85. Geburtstag von Ben Ami

20. Nov.-23. Dez. Katharinen: Aquarelle GSMBA

**Sport**

13./14. Nov. Schweizer Meisterschaften Billard, Halbmatch

**Diverses**

Nov./Dez. Gallusplatz: Jeden 1. Sa im Monat Flohmarkt. – Goliath- und Schwertgasse: Jeden letzten Sa im Monat Floh- und Antiquitätenmarkt

27. Nov. Gallusplatz: «Christchindli-Maart»

Das ganze Jahr. Industrie- und Gewerbemuseum. – Museum im Kirchoferhaus. – Stiftsbibliothek. – Völkerkundliche Sammlung. – Spieldosenkabinett. – Jeden 1. Sa im Monat Briefmarken-, Münzen- und Ansichtskartenbörse im Rest. Stadtären

**St-Maurice VS**

16 nov. Collège: Ballet national du Vénézuela

25 nov. Collège: Quatuor de Prague

**Sargans SG**

27. Nov. Jodlerabend

**Sarnen OW**

24. Nov. Hotel Krone: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

**Schaffhausen**

Nov.: bis 21. Museum zu Allerheiligen: Skulpturen von Otto Müller

5.-7. Nov. Internationales Curlingturnier

7. Nov. Stadttheater: Matinee und Nachmittagskonzert des Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchesters

8./9. Nov. Stadttheater: «Die Mitschuldigén», von J. W. Goethe

8.-27. Nov. Museum zu Allerheiligen: Wanderausstellung «Archäologie der Schweiz»

11. Nov. Stadttheater: «Piaf», Musical von Pam Gems

12. Nov. Rathauslaube: Konzert «Satie + Co»

14. Nov. Münster: Wilm Geissmann und Andreas Scheuner, Orgel

# Ferien in Graubünden.

# Aufleben im Pulverschnee.

Engadin  
1800 m ü. M.**Pontresina**  
Sonne, Schnee und Fröhlichkeit

- schneesicheres Skigebiet
- preisgünstige Ski- und Langlaufwochen
- modernes Langlaufzentrum
- Hallenbad, Sauna
- Verkehrsverein**  
7504 Pontresina  
Tel. 082 66488  
Telex 74495

## Lenzerheide-Valbella

Schweiz Graubünden 1500m

Mehr Ferien in den Ferien!

Auf geht's, in den sonnigen Schneewinter. Gesundheit tanken à la carte ...

- ... auf 155 km rassigen Pulverschneepisten
- ... auf 42 km Langlaufloipen in idyllischer Landschaft
- ... mit 140 gebräunten und sympathischen Skilehrern
- ... auf 40 km Wanderwegen in glitzernd klarer Berglandschaft
- ... auf 7000 m² klirrendem Natur- und Kunsteis
- ... mit 35 Bergbahnen und Skiliften ohne Wartezeiten
- ... in 36 gepflegten Hotels und Pensionen

Prospekte anfordern:  
Verkehrsbüro 7078 Lenzerheide,  
Tel. 081 34 15 88**GRAUBÜNDEN**  
Die Ferienecke der Schweiz

Graubünden im Winter ist Luft holen und aufatmen, ist Ferien von Anfang bis Happy-End.

## Celerina

Hotel Cresta Palace 082 335 64  
Hotel Cresta Kulm 082 333 73  
Hotel Misani 082 333 14  
Hotel Arturo 082 366 85**In Zentrum des Engadins**Ski- und Langlaufpauschen, Halbstundlich Busse zu allen Bahnen  
Informationen und Prospekte: Kurverein 7505 Celerina, Tel. 082 339 66**Davos**  
1560 m 5110 ft.  
Switzerland

Ein wahres Langlaufparadies ... für Ihr Ferienerlebnis!



Verlangen Sie unsere LL-Dokumentation, wir sind immer für Sie da!

Verkehrsbüro Davos  
Promenade 67  
7270 Davos Platz  
083 351 35 und 359 51

16. Nov. Stadttheater: Ballettabend  
 17./18. Nov. Martinimarkt  
 22./23. Nov. Stadttheater: «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G. E. Lessing  
 26. Nov. Kirche St. Johann: Chor- und Orchesterkonzert, Leitung: W. Geissberger. Solistin: Adelhait Schär, Alt  
 Das ganze Jahr. Sternwarte (jeden Di, Do, Sa bei klarem Wetter geöffnet)

**Schöftland AG**  
 22. Nov. Schöftler Wuche: «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)

**Schwarzenburg BE**  
 10., 24. Nov. Konzerte Schwyzerörgeliquartette

**Schwarzenburgerland BE**  
 6. Nov. Sangerboden: Jodlerkonzert

**Schwyz**  
 12. Nov. Kellertheater: Madeleine Bischof, Flöte, und Rolf Luther, Gitarre  
 Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv. – Turmmuseum

**Sierre**  
 19–23 nov. Foire de la Ste-Cathérine  
 Toute l'année. Collection d'étains. – Hôtel-de-Ville: Salle Rilke

**Signau/Schüpbach i. E.**  
 20., 24., 27./28. Nov. Konzert- und Theaterabende

**Sion**  
 3 nov. Théâtre de Valère: «Le nouvel appartement», comédie de Carlo Goldoni  
 19 nov. Salle de la Matze: Chœur Pro Arte  
 21 nov. Salle de la Matze: Claude Nougaro, chansons  
 22 nov. Théâtre de Valère: «Le Barbier de Séville», comédie de P. A. Beaumarchais  
 28 nov. Salle de la Matze: Concert de jazz Mathusalem  
 29 nov. Théâtre de Valère: Quatuor de Prague  
 Toute l'année. Musée archéologique du Valais. – Musée cantonal d'histoire naturelle. – Musée de Valère. – Eglise fortifiée (Orgue de 1230)

**Solothurn**  
 Nov.–23. Jan. Kunstmuseum: Werke von Ingeborg Lüscher  
 Nov.: bis 8. Berufsschulhaus: Bilder von Emil Steiner  
 3.–23. Nov. Kunstmuseum: Druckgraphik von Oscar Wiggli  
 5. Nov. Stadttheater: Premiere «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux  
 6. Nov. Konzertsaal: Konzert Brass-Band Solothurn  
 9. Nov. Jesuitenkirche: Aargauer und Solothurner Vokalisten und Susanne Ledermann, Orgel. – Konzertsaal: Original Wolga-Kosaken  
 20. Nov. Stadttheater: «Tischlein deck dich», Märchen nach Gebr. Grimm  
 20./21. Nov. Landhaus: Mineralienbörse  
 24. Nov. Konzertsaal: Feierabend-Konzert  
 26. Nov.–2. Jan. Kunstmuseum: Photographie von Oscar Wiggli  
 27./28. Nov. Off. Concours hippique (Halle)  
 28. Nov. Jesuitenkirche: Adventskonzert des Solothurner Kammerorchesters  
 1. Dez. Stadttheater: «Così fan tutte», Oper von W. A. Mozart  
 Das ganze Jahr. Altes Zeughaus. – Domschatz. – Historisches Museum Blumenstein. – Kósciuszko-Museum. – Lapidarium. – Naturmuseum

**Spiez**  
 9. Nov. «Der Mustergatte», Lustspiel von A. Hopwood  
 14. Nov. (evtl. 21.). Ref. Kirche: Konzert des Männerchors  
 19. Nov. Kirchgemeindehaus: «Draussen vor der Tür», dramatische Szene von Wolfgang Borchert  
 27./28. Nov. Wimmis: Ornithologische Ausstellung

### Spreitenbach AG

13. Nov. Turnhalle Boostock: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical  
**Stabio**  
 Tutto l'anno. Museo della civiltà contadina  
**Stans NW**  
 20. Nov. Kollegium: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

### Steckborn TG

13. Nov. Feldbachhalle: Minitramp-Meisterschaft  
 28. Nov. Internationale Hunde-Prüfung

### Steffisburg BE

6. Nov.–5. Dez. Kunstsammlung: Aquarelle und Zeichnungen von E. Ziegler, A. M. Trechslin und W. Linsemmaier  
 10. Nov. Schönau: «Die Mitschuldigen», Lustspiel von J. W. Goethe  
 29. Nov. Schönau: «Von Mäusen und Menschen», Schauspiel von John Steinbeck

### Stein AR

Das ganze Jahr. Appenzeller Schaukäserei

### Steinhausen ZG

19. Nov. Gemeindezentrum: «Der tollste Tag», von Peter Turrini  
**Sumiswald-Grüni i. E.**  
 7. Nov. Aula: John Sivell, Klavier  
 20., 24., 27. Nov., 1. Dez. Aula: Konzert- und Theaterabende

### Sursee LU

4.–7. Nov. SURWA, Weihnachtsausstellung  
 5. Nov.–Dez. Somehaus: Keramikausstellung  
 11. Nov. «Gansabhaeu», historischer Brauch  
 17. Nov. Rathaus: Carl Rütti, Klavier  
 18. Nov. Stadttheater: «Das kalte Herz», Märchen von W. Hauff  
 26. Nov. Stadttheater: «Der trojanische Krieg findet nicht statt», Schauspiel von Jean Giraudoux  
 27. Nov. Stadttheater: Konzert Stadtmusik und des Männerchors

### Tafers FR

Das ganze Jahr. Sensler Heimatmuseum

### Teufen AR

Das ganze Jahr. Grubenmann-Museum: Sammlung von Modellen und Plänen des Brücken-Baumeisters H. U. Grubenmann

### Thalwil ZH

28. Nov. Ref. Kirche: «Werden, Vergehen, Sein», Oratorium von Stephan Simeon (nachmittags)

### Thun

1. Nov. Hotel Freienhof: Mundart-Leseabend mit Werner Gutmann  
 3. Nov. Kirchgemeindehaus: Sattler-Trio  
 6. Nov. Kirche Schönau: Konzert der Arbeitermusik  
 12. Nov. Kirche Lerchenfeld: Konzert der Arbeitermusik  
 13./14. Nov. Stadtkirche: Thuner Stadtorchester und Frauenchor. Leitung: François Pantillon. Solist: Harry Datyner, Klavier  
 19. Nov. Gewerbeschule: Camerata Bariloche  
 20. Nov. Johanneskirche Dürrenast: Nachmittagskonzert Beat Jaggi, Violine, und Johannes Jaggi, Orgel. – Kirchgemeindehaus Frutigenstrasse: Thuner Bläserkonzert  
 1. Dez. Kirchgemeindehaus: Kammerkonzert für Harfen und Viola

### La Tour-de-Peilz VD

5 nov. Salle des Remparts: «Le cœur sur la main», pièce de Loleh Bellon

### Trubschachen i. E.

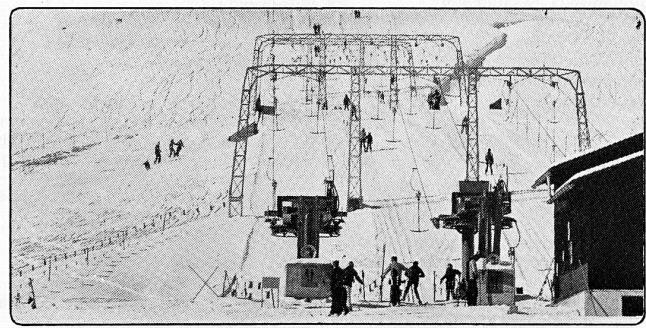
21. Nov. Kirche: Camerata Bern

### Uster ZH

13. Nov. Ref. Kirche: Camerata Ars viva. Leitung: Fritz Bernhard. Vokalsolisten; an der Orgel Emil Bächtold  
 28. Nov. Kath. Kirche: Nachmittagskonzert Zürcher Sängerknaben. Leitung: Alphons von Aarburg. An der Orgel Franz Bria

### Uzwil SG

20./21. Nov. Internationales Hallenfaustballturnier



**STÄDELI-LIFT AG**  
**WUO** Telefon 01/929 21 21  
 CH-8618 Oetwil a. S. Zürich  
 Verlangen Sie unsere Dokumentationen

### Val-de-Travers NE

6 nov. Chapelle de Couvet: Ensemble instrumental neuchâtelois. Direction: Charles-André Huguenin. Soliste: Bertrand Roulet, piano

### Vallorbe VD

Toute l'année. Musée Gyger: Collection d'objets ferroviaires anciens (ouvert sur demande tél. 021 26 16 91)

### Vevey

9 nov. Grande Place: Foire de la St-Martin  
 19 nov. Théâtre: Trio à cordes de Munich  
 26 nov. Théâtre: Alfred Brendel, piano  
 1er déc. Théâtre: «Les séquestrés d'Altona», pièce de Jean-Paul Sartre  
 Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque ma, observatoire

### Villars s. Glâne FR

28 nov. Eglise: Maîtrise de Villars et Orchestre Tibor Varga

### Visp

11. Nov. Martinimarkt

### Volketswil ZH

14. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

### Wädenswil ZH

21. Nov. Kirchenkonzert des Posaunenchors  
 27. Nov. Novämbärmärt (Handwerkmarkt)  
 28. Nov. Briefmarkenbörse

### Waldhäusern/Moosegg i. E.

27. Nov. Konzert- und Theaterabend

### Waldkirch SG

6. Nov. Jodlerabend

### Walenstadt

20., 27. Nov. Hirschensaal: «Der Meischterboxer», Stück von O. Schwartz und C. Mathern  
 26. Nov. St. Wolfgangskapelle: «Was wir zu Weihnachten singen»

### Weggis

7. Nov. Sennen-Chilbi mit Umzug

### Weinfelden

10. Nov. Herbstmarkt

### Wettingen AG

5. Nov. Klosterkirche: Chor- und Orchesterkonzert  
 26. Nov. Musiksaal Margeläcker: Marlies Metzler, Violine, und Stefi Andres, Klavier

### Wil SG

5. Nov. Chäller-Theater: Rezitationsabend 8.–10. Nov. Novembermesse  
 16. Nov. Otmari-Hebstjahrmarkt  
 20. Nov. Tonhalle: Première «Der schwarze Hecht», musikalisches Lustspiel von Paul Burkhardt. – Konzert Di Steppin Strompers  
 21. Nov. Tonhalle: Konzert der Stadtmusik Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof  
**Willisau LU**  
 6./7. Nov. Jahreskonzerte der Stadtmusik  
 9. Nov. Autorenabend Leopold David  
 13., 20. Nov. Konzert- und Theaterabende  
 14. Nov. Ringen: Schweizer Meisterschaft (griechisch, römisch)  
 20./21. Nov. Festhalle: Schweizerische Taubenausstellung  
 27. Nov. Ref. Kirche: Camerata «La Stravaganza»

**Windisch AG**

17. Nov. «Zugluft – Türen schliessen automatisch» (Kleintheater)  
24. Nov. Turnhalle: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa  
Das ganze Jahr. Klosterkirche Königsfelden. – Römisches Theater Vindonissa

**Winterthur***Konzerte und Theater*

1. Nov. Theater am Stadtgarten: «Die Mitschuldigen», Lustspiel von J. W. Goethe  
2./3. Nov. Theater am Stadtgarten: «Die Tänzerin und der Prinz», Lustspiel von T. Rattigan  
4. Nov. Theater am Stadtgarten: «Phèdre», Tragödie von J. Racine (französische Aufführung)  
6. Nov. Theater am Stadtgarten: Premiere «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart  
7., 10., 21. Nov. Theater am Stadtgarten: Kindertanztheater Claudia Corti  
9. Nov. Theater am Stadtgarten: Pepe Romero, klassische Gitarre  
10. Nov. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Mario Venzago. Solistin: Karin Ott, Sopran  
10., 17. Nov. Waaghaus: «Heinzelmännchen», Marionettentheater  
11. Nov. Theater am Stadtgarten: «Minestrone», Stück von Benedikt Freitag  
12./13., 19./20. Nov. Waaghaus: Florians Spektakel, Marionettentheater  
12.–14., 16. Nov. Theater am Stadtgarten: «Der Mustergatte», Lustspiel von A. Hopwood  
13. Nov. Stadthausaal: Eugène Sarbu, Violine, und Hedy Salquin, Klavier  
17./18. Nov. Theater am Stadtgarten: «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G. E. Lessing  
20. Nov. Stadthausaal: Johannes-Kobelt-Quartett  
20./21. Nov. Ref. Kirche, Seen: Chorkonzerte. Leitung: Christoph Bachmann  
21. Nov. Theater am Stadtgarten: «Gottes Utopia», Tragödie von Stephan Andres  
23. Nov. Theater am Stadtgarten: «Huldigung für Scottie», Komödie von Bernard Slade  
24. Nov. Stadthausaal: Brandis-Quartett. – Waaghaus: «Wurzelkinder», Marionettentheater  
24.–26. Nov. Theater am Stadtgarten: «Von Mäusen und Menschen», Schauspiel von John Steinbeck  
29./30. Nov. Theater am Stadtgarten: «Das Mädl aus der Vorstadt», Posse mit Gesang von J. Nestroy  
1. Dez. Theater im Waaghaus: «Der vierte König», nach dem Roman von E. Schaper (Schattenspiel)  
1./2. Dez. Theater am Stadtgarten: «Die Geschichte vom Soldaten», Oper von Igor Strawinski

*Ausstellungen und Messen*

- Nov.: bis 11. Theater am Stadtgarten: Ausstellung «Gustaf Gründgens»  
Nov.: bis 7. Kunstmuseum: «Körperzeichen: Österreich»  
6./7. Nov. Schweizerische Sing-, Ziervögel- und Vogelschutz-Ausstellung  
19.–28. Nov. Winterthurer Messe  
*Feste und Folklore*  
2.–7. Nov. Waaghaus: Kleines Marionetten-Schweizer-Festival

**Sport**

21. Nov. Internationales Rad-Querfeldein  
*Diverses*  
4. Nov. Altstadt: Martinimärt  
27. Nov. Spitalgasse: Floh- und Trödlermarkt  
2. Dez. Chlausmärt  
Das ganze Jahr. Gewerbemuseum. – Münzkabinett der Stadt. – Museum Lindengut. – Naturwissenschaftliche Sammlung der Stadt. – Sammlung Oskar Reinhart «Am Römerholz». – Stiftung Jakob Briner. – Stiftung Oskar Reinhart. – Uhrensammlung Kellenberger. – Technorama

**Wittenbach SG**

28. Nov. Aula: «Em Kaiser sini neue Chleider», Dialekt-Märchenmusical

**Wohlen AG**

19. Nov. «Die Physiker», Komödie von F. Dürrenmatt  
1. Dez. Casino: «Die heimliche Ehe», Oper von Domenico Cimarosa

**Worb BE**

- 27./28. Nov. Winterkonzerte und Theaterabende

**Wynigen i. E.**

5. Nov. Schulhaus Mistelberg: Kammermusikabend  
13. Nov. Kirche: Orchesterkonzert  
20. Nov. Ferrenberg: Volkstümlicher Abend mit Otto Friedli  
23. Nov. Mistelberg: Abendmusik

**Wyssachen BE**

- 13./14. Nov. Konzert- und Theaterabende

**Yverdon-les-Bains**

- Nov.: jusqu'au 21. Château: Exposition itinérante «L'archéologie en Suisse»  
Nov.: jusqu'au 14. Hôtel-de-Ville: Dessins et peintures de Hans Nussbaumer  
3 nov. Théâtre municipal: Ensemble instrumental du Grenoble. Soliste: Maxence Larriau, flûte  
7, 14, 21, 28 nov. Courses de chevaux  
11 nov. Théâtre municipal: Anne Sylvestre, chansons  
16 nov. Théâtre municipal: «Schweyk dans la deuxième guerre mondiale», pièce de Bertolt Brecht  
26 nov. Théâtre municipal: Quatuor de Prague  
30 nov. Aula Magna: «Allume la rampe Louis!», histoires paysannes

**Zäziwil i. E.**

- 6./7. Nov. Appenberg: Singwochenende  
27./28. Nov. Konzerte der Jugendmusik

**Zofingen AG**

6. Nov. Stadtsaal: Chor- und Orchesterkonzert

**Zollikon i. E.**

- 20./21., 25., 27. Nov. Konzert- und Theaterabende

**Zug**

- Nov.: bis 7. Kunsthaus: Bilder, Objekte, Zeichnungen und Projekte von Eugen Hotz  
3. Nov. Theater-Casino: «Das Abenteuer des sprechenden Katers», Theater für Kinder  
5. Nov. Theater-Casino: «Piaf», Musical von Pam Gems  
5./6. Nov. Theater im Burgbachkeller: Madam Dodo  
8.–10. Nov. Stierenmarktplatz: Circus Knie  
9./10. Nov. Theater-Casino: «Die heimliche Ehe», Oper von D. Cimarosa

**Ausstellungen und Messen**

10. Nov. Theater im Burgbachkeller: «Allume la rampe, Louis!»  
12. Nov. Theater-Casino: Sinfoniekonzert. Leitung: Peter-Lukas Graf. Instrumentalsolisten  
18.–20., 25.–27. Nov. Theater im Burgbachkeller: Cabrié «Unterwegs für Sie»  
19. Nov. Casino: Stadttheater Zug. Leitung: Martin S. Weber. Solistin: Ingrid Haebler, Klavier  
28. Nov. Theater-Casino: I Musici di Roma  
1. Dez. Theater-Casino: «Das Mädl aus der Vorstadt», Posse mit Gesang von J. Nestroy  
2./3. Dez. Theater im Burgbachkeller: Szenen aus Goethes «Faust»  
Das ganze Jahr. Fischerei-Museum. – Kantonales Museum für Urgeschichte. – Jeden 1. Fr im Monat Handwerkermarkt

**Zürich***Konzerte und Theater*

- Nov.: bis 14. Theater am Hechtplatz: Cabaret-Programm  
1. Nov. Stadthof 11: Premiere Ballettabend  
2. Nov. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Mario Venzago. Solist: Werner Bärtschi, Klavier  
3. Nov. Tonhalle: Rafael Orozco, Klavier  
4. Nov. Tonhalle: Kölner Nonett. – Predigerkirche: Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester. Leitung: Klaus Cornell  
6. Nov. Bernhard-Theater: Premiere «Hänsel und Gretel», Dialekt-Märchen für Kinder  
7. Nov. Hallenstadion: Mike Oldfield  
8. Nov. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Instrumentalsolisten  
9. Nov. Stadthof 11: Premiere «Engelberger Talhochzeit», komische Mundartoper von F. J. L. Meyer von Schauensee  
9.–11. Nov. Tonhalle: Tonhalle-Orchester. Leitung: Peter Maag. Solist: David Geringas, Violoncello

**Sport**

20. Nov. Kunstrunnen: Swiss-Cup  
27./28. Nov. Schweizer Meisterschaften Billard, Vollmatch

**Diverses**

- 3./4. Nov. Rosenhof und Niederdorf: Martinimarkt

**Das ganze Jahr. Archäologische**

- Sammlung der Universität. – Atelier Hermann Haller. – Ausstellung der Johanna-Spyri-Stiftung. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Geologische Sammlung der ETH. – Indianermuseum. – Kulturama. – Thomas-Mann-Archiv. – Medizinhistorische Sammlung der Universität. – Museum Rietberg (Villa Wesendonck); Wechselausstellungen im Haus zum Kiel. – Museum der Zeitmessung. – Paläontologisches Museum der Universität. – Pestalozzi-Gedenkzimmer. – Schweiz. Landesmuseum. – Stiftung Sammlung E. G. Bührle. – Völkerkundemuseum der Universität. – Wohnmuseum mit Puppenmuseum Sasha Morgenthaler. – Zoologisches Museum der Universität. – Zoologischer Garten. – Schweiz. Alpenbahnmuseum. – Sukkulentsammlung. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei

**Zürich-Waid**

7. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

**Zurzach AG**

5. Nov. Old Time Jazz Dixieland  
7. Nov. Ref. Kirche: Chorkonzert  
14. Nov. Verenamünster: Puccini-Messe (nachmittags)  
26. Nov. Obere Kirche: Konzert des Kammerchors Zurzach

**Liechtenstein**

2. Nov. Schaan: Alexandre Lagoya, Gitarre  
3./4. Nov. Schaan: «Treppauf-Treppab», Farce von Alan Ayckbourn  
7./8. Nov. Schaan: «Wunschlöses Unglück», von Peter Handke  
11. Nov. Schaan: «Weder Lorbeerbaum noch Bettelstab», Helmut Qualtinger rezitiert Nestroy  
13. Nov. Balzers: Herbstkonzert der Harmoniemusik. – Mauren: Kilbikonzert  
14. Nov. Balzers: Original Oberkrainer  
15. Nov. Schaan: Leseabend «Frauengestalten in Goethes Leben und Dichtung»  
20. Nov. Schaan: «Seid nett zu Mister Sloane», Schauspiel von Joe Orton. – Triesen: Herbstkonzert der Harmoniemusik  
24.–27. Nov. Schaan: «Piaf», Musical von Pam Gems  
25.–28. Nov. Triesenberg: Weihnachtsmarkt  
28. Nov. Mauren: Herbstkonzert des Musikvereins

**Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum**

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.**

Nov.: bis 14. Kunstmuseum: «Die Vase». – Museum Bellerive: Das Schachspiel

4.–18. Nov. EXPOVINA, Wein-Ausstellung auf Zürichsee-Schiffen

6./7. Nov. Hotel Hilton: Zürcher Börse für antike Spielwaren und Puppen

18. Nov.–16. Jan. Kunstmuseum: «Mit anderen Augen», Zeichnungen von Kindern und Jugendlichen  
27. Nov.–5. Dez. Schiffsteg Bürkliplatz: Radio-Schiff  
4./5. Dez. Züspahallen: 22. Intern. Zürcher Mineralienbörse

**Sport**

20. Nov. Kunstrunnen: Swiss-Cup

- 27./28. Nov. Schweizer Meisterschaften Billard, Vollmatch

29. Nov.–5. Dez. Hallenstadion: 6-Tage-Radrennen

**Diverses**

- 3./4. Nov. Rosenhof und Niederdorf: Martinimarkt

**Das ganze Jahr. Archäologische**

- Sammlung der Universität. – Atelier Hermann Haller. – Ausstellung der Johanna-Spyri-Stiftung. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Geologische Sammlung der ETH. – Indianermuseum. – Kulturama. – Thomas-Mann-Archiv. – Medizinhistorische Sammlung der Universität. – Museum Rietberg (Villa Wesendonck); Wechselausstellungen im Haus zum Kiel. – Museum der Zeitmessung. – Paläontologisches Museum der Universität. – Pestalozzi-Gedenkzimmer. – Schweiz. Landesmuseum. – Stiftung Sammlung E. G. Bührle. – Völkerkundemuseum der Universität. – Wohnmuseum mit Puppenmuseum Sasha Morgenthaler. – Zoologisches Museum der Universität. – Zoologischer Garten. – Schweiz. Alpenbahnmuseum. – Sukkulentsammlung. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei

**Zürich-Waid**

7. Nov. Internationales Rad-Querfeldein

**Zurzach AG**

5. Nov. Old Time Jazz Dixieland  
7. Nov. Ref. Kirche: Chorkonzert  
14. Nov. Verenamünster: Puccini-Messe (nachmittags)  
26. Nov. Obere Kirche: Konzert des Kammerchors Zurzach

**Liechtenstein**

2. Nov. Schaan: Alexandre Lagoya, Gitarre  
3./4. Nov. Schaan: «Treppauf-Treppab», Farce von Alan Ayckbourn  
7./8. Nov. Schaan: «Wunschlöses Unglück», von Peter Handke  
11. Nov. Schaan: «Weder Lorbeerbaum noch Bettelstab», Helmut Qualtinger rezitiert Nestroy  
13. Nov. Balzers: Herbstkonzert der Harmoniemusik. – Mauren: Kilbikonzert  
14. Nov. Balzers: Original Oberkrainer  
15. Nov. Schaan: Leseabend «Frauengestalten in Goethes Leben und Dichtung»  
20. Nov. Schaan: «Seid nett zu Mister Sloane», Schauspiel von Joe Orton. – Triesen: Herbstkonzert der Harmoniemusik  
24.–27. Nov. Schaan: «Piaf», Musical von Pam Gems  
25.–28. Nov. Triesenberg: Weihnachtsmarkt  
28. Nov. Mauren: Herbstkonzert des Musikvereins

- Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie / Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux.**

